



Gökçen Hastürkoğlu, Ph.D.

Atılım University
Department of Translation and Interpretation
06830 İncek, Gölbaşı, Ankara/TURKEY
gokcen.hasturkoglu@atilim.edu.tr
Tel: +90 312 586 86 71

PERSONAL

Date of Birth	03.12.1986
Place of Birth	Zonguldak

EDUCATION

2011-2017	Hacettepe University, English Linguistics, Ph.D.
2008-2011	Atılım University, English Language and Literature, M.S.
Year-Year	Hacettepe University, Translation and Interpretation, B.S.

ACADEMIC POSITIONS

2013	Lecturer, Department of Translation and Interpretation, Atılım University, Turkey
2008-2013	Research Assistant, Department of Translation and Interpretation, Atılım University, Turkey

ADMINISTRATIVE DUTIES

2012-	Erasmus Coordinator of the Department
--------------	---------------------------------------

RESEARCH INTERESTS

1	Translation Theory
2	Cognitive Linguistics
3	Medical Translation
4	Translation Studies
5	English Linguistics
6	Genre Analysis

PUBLICATIONS

1	Hastürkoğlu, G. "Incorporation of Conceptual Metaphor Theory in Translation Pedagogy: A Case Study on Translating Simile-Based Idioms". <i>Australian Journal of Linguistics</i> . 38(4). 2018. Print ISSN: 0726-8602 Online ISSN: 1469-2996 2016 Impact Factor: 0.450
2	Hastürkoğlu, G. A Cognitive and Cross-Cultural Study on Body Part Terms in English and Turkish Colour Idioms" <i>Studies in Linguistics, Culture, and FLT</i> . (2). 2018.
3	Hastürkoğlu, G. "A Cross-Cultural Study on White Colour Idioms in Turkish and English: Conceptual Metaphor Theory in Focus". <i>Studies in Linguistics, Culture, and FLT</i> . (2). 2017. pp. 8-20. ISSN: 2534-9538
4	Hastürkoğlu, G., C. Alan. "Who Is Actually Hurt, a Flea or an Ant? A Cognitive Approach on the Translation of Animal Metaphors from English to Turkish". <i>Çeviribilim ve Uygulamaları Dergisi</i> , 20, Hacettepe University, December 2014. ISSN: 1301-4145
5	Hastürkoğlu, G. "Shifts in the Translation and Performance of Curse of the Starving Class in the Light of the Norms Concerning Drama Translation". <i>IDEA: Studies in English</i> . Ed. E. D. Adanur. <i>Cambridge Scholarly Publishing</i> , London, 469-476. ISBN-10: 1443829935; ISBN-13: 978-1443829939.
6	Hastürkoğlu, G. "Mütercim Tercümanlık Eğitiminde Model Birleşmiş Milletler Uygulaması". <i>Cumhuriyet Gazetesi Bilim ve Teknoloji Dergisi</i> . 10 October 2014.

PROJECTS

1	2017-2018: Advisor: Atılım University Sharing the Success Program (BPP) "Model UN in Translation Pedagogy"
2	2016-2017: Coordinator: Atılım University Undergraduate Research Projects (LAP) "On the Comparison of Colour Term Idioms in Turkish and English"
3	2014 October-2014 June. Advisor: Atılım University Sharing the Success Program (BPP) "Subtitling in Translation"

CONFERENCE PRESENTATIONS

1	Hastürkoğlu, G., C. Alan. "Bilişsel Dilbilim ve Çeviri İlişkisi: Kavramsal Metaforların Çevirisi Üzerine Bir Çalışma". Workshop on Cognitive Linguistics, Hacettepe University. 6 May 2015.
2	Büyükkantarcıoğlu, N. S., Hastürkoğlu, G., Sezer, E., A., Ayhan, E., Kumcu, A., Alan, C., Yağlı, E., Cangır, H., Ahmadlouei, H., Talaie, N., Korkmaz, N., Ağirel, S (2013), "Uygulamaya Yönelik Doğal Dil İşleme Odaklı Türk Politika Derlemi Projesi: 1983-2013", <i>Hacettepe University, 27. Ulusal Dilbilim Kurultayı</i> , Antalya
3	Hastürkoğlu, G., Kumcu, Alper. "Türkiye'de Çalışan Çevirmenlerin İnternet Kullanım Alışkanlıkları". Yıldız Teknik University III. International Translation Colloquium. 08-10 May 2013
4	Hastürkoğlu, G. "Translation Procedures of Culturally-bound Words and Expressions in Buket Uzuner's <i>Gelibolu: Uzun Beyaz Bulut</i> ". IDEA Conference. 2011
5	Hastürkoğlu, G. "The Shifts in the Translation and Performance of <i>The Curse of the Starving Class</i> ". IDEA Conference. 14- 16 April 2010

COURSES GIVEN

1	ETI101 English Writing Skills I
2	ETI102 English Writing Skills II
3	ETI106 Current Issues
4	ETI151 Text Studies for Translation
5	ETI203 Language Use in Various Fields I
6	ETI206 International Institutions
7	ET211 Listening Comprehension and Oral Presentation I
8	ET212 Listening Comprehension and Oral Presentation II
9	ETI218 European Culture and Institutions
10	ETI307 Sight Translation
11	ETI308 Translation of Medical Texts
12	ETI311 Note-Taking
13	ETI412 European Union Studies and Translation